

«Что уважаемые гости желают приобрести?» — произнёс Сюй Юань.

Его голос был негромким, но этого оказалось достаточно, чтобы прервать гневную речь собеседника и заставить всех четверых обернуться.

Глаза Лайта засияли, словно он увидел спасителя, но в следующее мгновение, вспомнив о своей недавней оплошности с клиентами, его лицо вновь потемнело: «Господин Бранд».

«Кто вы?» — Хант, увидев вошедшего, почувствовал внезапный интерес. Но едва он задал этот вопрос, как уже понял, кто перед ним: «Так вы и есть господин Бранд?!»

В его голосе звучало искреннее изумление, которое полностью разделяли и его мысли. В последнее время имя господина Бранда стало широко известно. Это был таинственный торговец, чьё происхождение никто не знал. Все знали лишь, что изначально он казался бедняком, но менее чем за месяц не только открыл прибыльную лавку, но и снабдил город Тансан драгоценными эфирными маслами и восхитительными сладостями. Он сумел наладить дружеские отношения со знатью и даже превратил визит явившегося с претензиями Маклена в триумф: тот вошёл разгневанным, а вышел ликующим, рассказывая всем встречным, что пришёл поздравить владельца, ведь они с господином Брандом лучшие друзья.

Хант представлял этого загадочного торговца пожилым человеком, но никак не ожидал увидеть такого молодого и красивого мужчину. Да, у него было невероятно привлекательное лицо, которое могло бы соперничать даже со Стивеном.

За все годы Хант никогда не встречал никого, кто превосходил бы Стивена красотой.

«Да, здравствуйте, уважаемый господин», — Сюй Юань вошёл в лавку, легко коснулся плеча Лайта и улыбнулся: «Если Лайт чем-то оскорбил вас, примите мои извинения от его имени».

Его голос был мягким и тёплым, но при этом внушал такое уважение, что никому не приходило в голову вести себя фамильярно.

«Ничего, ничего», — поспешно ответил Хант, чувствуя неловкость от того, что сам вёл себя неразумно.

Услышав слова Ханта, двое других тоже сбавили тон. Они могли придирались к простому служащему, но не хотели иметь разногласий с торговцем, близким к знати.

«Что именно вы хотите купить?» — с улыбкой спросил Сюй Юань.

«О, я хотел попробовать вашу лучшую янтарную карамель, но мне сказали, что её нет», — Хант, обычно расслабленный, теперь говорил с напряжением.

Хотя денег у него было много, лавка господина Бранда, по слухам, приносила баснословные доходы. Знать часто скупала товары оптом, даже если не могла использовать их сразу, ведь масло и сладости хорошо хранятся.

Сюй Юань взглянул на Лайта. Тот выпрямился и доложил: «Господин Бранд, лучшая карамель действительно распродана. Осталась лишь одна порция второго сорта, остальные позиции представлены только товарами низшей категории».

«К сожалению, сегодня нужного вам товара нет», — выслушав доклад, Сюй Юань обратился к троице с улыбкой: «Но раз вы специально пришли, я учту ваше желание. Завтра я резервирую для вас порцию. Вы сможете забрать её до полудня, пока товар не раскупят. Однако это исключение, которое я делаю лишь один раз».

«О, хорошо», — Хант понял, что у него нет причин отказываться.

Ему не хотелось утром следующего дня толкаться в очереди, но возможность гарантированной покупки была приятной. Он любил особые условия.

«Мне нужно внести задаток?» — спросил Хант.

«Нет необходимости», — улыбнулся Сюй Юань. «Я доверяю вашей репутации».

Такая похвала от столь элегантного человека глубоко тронула Ханта: «Я не нарушу своего слова».

«Желаете ли вы приобрести что-нибудь ещё?» — продолжил Сюй Юань.

«Говорят, ваши эфирные масла также превосходны», — Хант заинтересовался этой темой. Специи часто оставляли ощущение пыли, тогда как масла были иными. По слухам, они могли облегчать боль даже от потрескавшихся ран.

«Господин Бранд, эфирные масла сегодня также распроданы», — добавил Лайт.

«Я зарезервирую для вас и масло. Пожалуйста, заберите всё вместе завтра», — сказал Сюй Юань, глядя на Ханта.

«Хорошо», — Хант остался доволен. «Благодарю вас, господин Бранд».

«Это моя обязанность», — улыбнулся Сюй Юань. «Уважаемые гости, нужна ли вам ещё какая-либо помощь?»

Хант колебался. Ему следовало уйти, но он испытывал странное нежелание расставаться. Ему нравился тон речи господина Бранда. Дружба с таким человеком наверняка была бы приятной.

Он представлял себе аристократическую элегантность именно такой.

«Если не можете решиться, можете присесть и отдохнуть в лавке», — предложил Сюй Юань.

«О, хорошо», — Хант сел рядом и посмотрел на мужчину, отошедшего от прилавка: «Господин Бранд занят?»

«Да, извините», — Сюй Юань почувствовал движение в ладони, где спал котёнок. Когда он повернулся, маленькое тельце шевельнулось и издало тихий звук.

«Мя... мя...»

Звук был слабым и заглушённым плащом, но в тишине лавки он прозвучал отчётливо.

«Кошка?!» — один из спутников Ханта насторожился.

Хант тоже поднял голову, прислушиваясь, и даже частично обнажил меч: «Воплощение ведьмы проникло в лавку господина Бранда!»

Сюй Юань остановился и слегка сжал мягкое тельце в руке: «Воплощение ведьмы?»

«Да, злые ведьмы часто принимают облик кошек, чтобы обманывать людей и приносить в города болезни!» — голос Ханта звучал уверенно. Он осмотрелся и обнаружил, что слабое мяуканье доносится от самого господина Бранда. «Господин Бранд, не двигайтесь! Она на вас!»

Котёнок в руке Сюй Юаня не понимал, что происходит, а кошка на его плече уже вздыбила шерсть, превратившись в пушистый ком, и угрожающе зашипела, готовая к атаке.

В глазах Сюй Юаня мелькнул свет. Прежде чем Хант успел броситься вперёд, он спокойно произнёс: «Господин Хант, это просто кошка, которую я привёл для ловли мышей. Это не воплощение ведьмы».

«Для ловли мышей?!» — Хант замер.

«Да», — пояснил Сюй Юань. «Мыши могут поедать зерно на складе».

«Но она приносит злое колдовство и болезни. Её нужно убить», — нахмурился Хант.

«Но сейчас я чувствую себя вполне здоровым», — улыбнулся Сюй Юань. «Или, возможно, после того как вы её убьёте, вы сами займётесь ловлей мышей?»

Хант онемел.

«Мне нужно идти. Располагайтесь», — Сюй Юань развернулся и поднялся на второй этаж.

Когда его фигура скрылась из виду, Хант остался стоять, растерянно переглядываясь со своими спутниками. Как и кошки, они ненавидели мышей, считая их нечистью из канализации, от которой невозможно избавиться.

Наверху Сюй Юань аккуратно положил котёнка на заранее приготовленную мягкую подушку и погладил его, получив в ответ тихое «мя...».

Когда малыш сидел в руках ребёнка, он казался просто серым, но теперь стало видно, что мордочка и лапки у него белые, с симметричным рисунком. Это был очень красивый зверёк.

[О, бедняжка], — Система прыгнула рядом и символически лизнула шерстку.

Как тринадцатая кошка хозяина, она была оклеветана, названа воплощением зла. Если бы не хозяин, неизвестно, что бы с ней случилось.

[Почему хозяин не выгнал этого противного Ханта?] — спросила Система, лежа рядом с шатающимся котёнком.

[Такое мышление свойственно не только ему. Это часть их представления о справедливости], — ответил Сюй Юань, кладя рядом цедру апельсина и наливая козье молоко. Он начал кормить малыша с ложки.

Эти убеждения не навязаны внезапно, они воспитываются с детства: ведьмы злы, кошки как их воплощения тоже злы, и уничтожение этого зла считается защитой человечества.

Изменить такие глубокие стереотипы сложно. Не только Хант, но и многие люди в разных мирах ограничены текущими знаниями. Даже он сам в прошлом не был свободен от подобных предрассудков.

Конечно, некоторые тайно заводили кошек для ловли мышей, но никто не стал бы кричать на улице, что кошки — воплощение добра, иначе на следующий день его бы повесили.

[О...] — Система поняла смысл, но добавила: [Они невиновны].

[Поэтому человечество и получает своё наказание], — Сюй Юань погладил её по голове.

Болезни распространяют не кошки, а мыши, бегающие по грязным сточным канавам. Люди не могут быстро поймать мышей, но объявляют виновными кошек, которые их едят. Это порочный круг, который в итоге бьёт по самим людям. Исключений не бывает.

В ложке было немного молока. Каждый раз, когда малыш вылизывал её, Сюй Юань добавлял новую порцию, прекратив только тогда, когда животик котёнка стал округлым.

Котята много спят. Наевшись, малыш спокойно уснул, не подозревая о той злобе, которую мир мог бы к нему проявить.

[Хозяин, как мы его назовём?] — прижавшись к тёплому комочку, спросила Система.

[Разве ты не хочешь выбрать имя?] — улыбнулся Сюй Юань.

В базе данных Системы мгновенно пронеслись тысячи вариантов: [Лучше пусть хозяин выберет].

[Хм...] — Сюй Юань немного подумал и улыбнулся: [Он постоянно мяукает. Назовём его Мими].

Система: [...]

Она тоже мяукает!

Как бы его ни назвали, котёнок обосновался в лавке Бранда. У Сюй Юаня не всегда было время, но Система терпеливо сидела с малышом и добросовестно напоминала хозяину о кормлении и уходе.

«Господин Бранд, господин Хант сегодня забрал карамель и специи. Он сказал, что терьеры тоже помогают ловить мышей», — осторожно передал Лайт, когда Сюй Юань спустился вниз на следующий день в полдень.

Терьеры действительно используются для борьбы с грызунами. Сюй Юань задумался: «Если он придёт снова, передай, что я совершенно здоров. И ещё...»

Он не стал говорить Системе, что восприятие основано на реальности. В эту эпоху мыши переносят болезни, а кошки, поедая их, могут приносить блох. Люди не знают, как предотвратить заражение.

В другую эпоху хомяки могли бы стать домашними питомцами.

Таковы изменения времён и условий. Все находятся во власти этих процессов, даже не осознавая этого.

«Хорошо», — машинально согласился Лайт, но затем замолчал, видя, что господин Бранд погружён в размышления. Он не решился беспокоить его.

Вчера он совершил ошибку, но господин Бранд не отчитал его, а посоветовал в подобных сложных ситуациях обращаться к наёмникам из отряда Амбера.

Господин Бранд действительно очень добрый человек.

«Принеси мне бумагу и перо», — спустя долгое время раздалось требование. Лайт поспешно передал принадлежности и поставил рядом чернила, наблюдая, как господин Бранд сосредоточенно пишет. Казалось, его осенила важная идея, которую нужно было немедленно зафиксировать.

Лайт уже распродал весь товар и мог бы уйти, но молча стоял рядом, наблюдая. Он знал мало букв и мог разобрать лишь несколько названий специй, но в сосредоточенности господина Бранда была какая-то притягательная сила.

Сюй Юань писал долго. Остановившись, он с удивлением заметил неподвижно стоящего Лайта и улыбнулся: «Ещё не идёшь домой?»

«Я жду ваших указаний», — ответил Лайт. Видя мягкую улыбку на лице хозяина, он избавился от тревоги, что его сочтут подглядывающим.

Сюй Юань взглянул на небо за окном и, немного подумав, сказал: «Уже почти время обеда. Не мог бы ты купить нам два обеда?»

У него было много дел, и времени на готовку не оставалось.

«Два?» — удивился Лайт.

«Да. Раз ты остаешься работать, я могу позволить себе угостить тебя обедом», — улыбнулся Сюй Юань.

Лайт был тронут: «Это слишком любезно с вашей стороны. Что вы хотите съесть?»

«Два простых блюда и два яйца», — обдумал заказ Сюй Юань, стараясь не смущать скромного юношу. «И принеси их сюда, пожалуйста».

«Не беспокойтесь, я сейчас же схожу», — кивнул Лайт и быстро вышел, закрыв дверь лавки.

Сюй Юань взял исписанные листы и поднялся наверх, чтобы детализировать план.

Ранее он думал лишь о том, как максимально раскрыть аромат специй и компенсировать неудобство их транспортировки. Но он упустил важный момент: в эту эпоху специи использовались как средство от насекомых.

Распространение болезней тесно связано с насекомыми, которые живут в грязи и проникают повсюду. Даже в технологически развитые времена люди используют репелленты, а здесь эту роль выполняют специи. Именно поэтому знать так ценит их. Однако разрабатываемые им эфирные масла пока не обладали таким эффектом.

Для защиты от насекомых и комаров можно использовать местные травы: мяту, душицу, лаванду, календулу, цитрусовые и дикую кошачью мяту.

Импортная камфора может стать продуктом высшего класса. Второй сорт будет создаваться на основе местных трав. Для простых же семей, помимо алкоголя, подойдёт белый уксус.

Люди в эту эпоху любят пить вино не только потому, что оно чище воды, но, возможно, и из-за его защитных свойств.

Процесс приготовления белого уксуса схож с виноделием. Из белого риса и закваски можно получить уксус, добавив лишь несколько этапов.

Сюй Юань подробно описал процесс, разбив шаги по отдельным листам. Когда постучали в дверь, он автоматически сказал «войдите», но настолько увлёкся работой, что, закончив, обнаружил уже наступившие сумерки. Он поднял взгляд на еду на столе, даже не помня, когда именно молодой человек её принес.

Убрав бумаги, Сюй Юань хотел взять хлеб, но заметил пятна чернил на руках. Он встал и вышел, увидев в углу двух спящих кошек.

Он тихо подошёл. Белая кошка мгновенно открыла глаза, и в голове раздался голос: [Хозяин, ты закончил?]

[Почему ты не позвал меня, когда он просыпался?] — присев, спросил Сюй Юань.

[Я видел, что хозяин так занят, что забыл поесть, и обменял очки достижений на еду], — Система гордо заявила о своей полезности. Как старшая, она должна заботиться о младших.

[Спасибо. Я верну тебе вдвойне], — улыбнулся Сюй Юань.

Система навестила уши и смущённо пробормотала: [Это слишком любезно].

[Тогда не получишь ничего], — встал и рассмеялся Сюй Юань.

Система: [?!]

Не обращая внимания на шокированную Систему, Сюй Юань вымыл руки в кувшине у лестницы и прошёл в комнату ужинать. Несколько свечей ярко осветили помещение, разгоня тьму.

Поев, Сюй Юань продолжил работу над деталями. Чтобы создать продукт, нужно учесть не только сырьё, но и источники поставок, транспортировку, инструменты, найм и обучение персонала, упаковку и условия хранения. Всё требовало тщательного планирования.

В середине работы он вышел покормить кошек. Белая кошка, ранее сидевшая рядом с котёнком, теперь спокойно лежала у его стола.

До самого завершения работы она следовала за ним по пятам, демонстрируя невероятное усердие.

[Не волнуйся, очки будут твоими. Я никогда не обманывал], — улыбнулся Сюй Юань, глядя на виляющий хвост.

Услышав это, Система навестила уши, запомнила урок и важно подошла, заглядывая через край стола: [Спасибо, хозяин. Чем ты занят?]

[Разработкой средств от насекомых], — Сюй Юань систематизировал записи.

[От насекомых?] — Кошка удивилась, а увидев описание эффектов и целевую аудиторию, широко раскрыла глаза.

[Да. Возможно, это изменит многое], — улыбнулся Сюй Юань.

Меньше насекомых — меньше болезней. Когда изменится среда, изменятся и предрассудки.

Система посмотрела на план, затем на хозяина, трудившегося весь день, и в очередной раз подумала, что главному миру не стоило отправлять её следить за ним. Хозяин был самым добрым и красивым человеком из всех, кого она знала, и абсолютно не представлял опасности.

Закончив дела, покормив кошек и умывшись, Сюй Юань лёг спать. Система тихо прыгнула в кошачье гнездо и прижалась к малышу, отправив в главный мир отчёт о личности хозяина,

идентичный предыдущим.

...

Кошки растут быстро. Всего за несколько дней кормления маленький котёнок достиг размеров Системы. И как раз тогда, когда он научился вылизывать лапы, вызывая у Системы смесь комплексов и гордости, вернулся Фу Биэнь из поместья с новостью, что всё готово.

Поездка в карете занимала полдня. Для переезда потребовалось три повозки с вещами. Наёмники отряда Амбера остались в городе, а охрану обеспечивали бойцы, переведённые из поместья. Котёнка поместили в пассажирский отсек. Система, приветствуемая двумя рядами стражи, важно запрыгнула в карету и элегантно улеглась рядом со своим «младшим братом», демонстрируя достоинство кошки, владеющей поместьем.

«Я буду приезжать каждые три-пять дней», — сказал Сюй Юань Лайту, провожавшему его у двери. «Если придут посетители, скажи, чтобы подождали несколько дней».

«Хорошо, господин Бранд», — внимательно запомнил Лайт.

«Если придёт Стивен», — немного подумав, добавил Сюй Юань с улыбкой, «пусть приезжает в поместье».

Лайт удивился, но кивнул: «Хорошо».

Так Стивен тоже стал другом господина Бранда.

Действительно, Стивен дружил со всем городом.

Примечание автора:

Образ солдата остаётся сложным. В оригинале он также отдавал деньги бедным. Оранжевый (персонаж) должен максимально соответствовать первоначальному образу.

<http://bllate.org/book/18299/1759057>